

Kart daa bzej Santiágoná'

¹ Nad' Santiago,* nongake' nak' wen llin che Chioza' na' wen llin che Xancho Jesucristona', chwap' le' chiox, ka le' nakle ka shllin kwen xiin dia che dii Israela' daa nakle lall' na' Chioza' na' neslesle doxen yell-lioni.

² Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, li yiba yizaki kat' ile'ile yiya yel' zak'zi'. ³ La' ba nezczile kat' chzak'zi'cho daa nonlilall'cho Chioza', chaklenan cho' soatipchcho gonlilall'chone'. ⁴ Na' li gap yel' chxenlall' lao bittez daa gak chele kwenche yiyoll yido gakchale kon ka chazlall' Chioza'.

⁵ Shi nole chyalljile yel' sin'na', li inabin Chioza' na' gone'n. La' Chioza' cho'en nottezə ben' chnabe'n, aga no chllonile'n. ⁶ Li inaban na' li gonyen' lez gone'n na' bi gakchoplall'le. La' beena' chonchoplall' nake' ka bli che nisdona' daa choa' be'na' to ni to na'la. ⁷ Beena' chakchoplall', bi gone' lez we' Xancho Chioza' daa chnabe', ⁸ la' chiya dii na yichjlall'do'ena' gone', na' shal' ki shal' ka'la chake' lao yog'lol daa chone'.

⁹ Ben' bish'chona', beena' nak ben' yesh'do', chiyal' yiba yizakile' daa nake' ben' zakii lao Chioza'. ¹⁰ Na' ben' bish'chona', beena' nak ben' wni'a, chiyal' yibaile' daa ba biyakbe'ile' aga no nake' lao Chioza'. La' ka chde che yejdo'ka' lia lyixaa ka'kzan te che ben' wni'aka'. ¹¹ Kat' chla' wbilldo'na' na' chna'n zi'bia' na' chbill yag yeja', na'

* **1:1** Santiago Lekzen' Jacóbona'.

chllib yeja' llian na' yel' mba cheyinna' chbiayi'n. Ka'kzan ben' wni'ana', yiyol yinite' lao delgens che'na' chone'.

¹² Chakomba beena' chzo chzaki chtile' bittez dii mal. La' kat' ba wdie' lawinna', Chioza' wi'ene' yel' mban zejli kani daa bchebe' wi'e ben'ka' chakgakile'ne'. ¹³ Nottez ben' kat' chza'lallee gone' dii malka', bi chiyal' ine': "Chioza' bzoe' dii mali lawa'ni". La' Chioza' aga bi dii mal chone' ni bibi dii mal chzoe' lao ben' kwenche gone'n. ¹⁴ San daa chzelall'cho goncho dii malan', linnan' chgooyelaan cho' kwenche ixopcho lawinna'. ¹⁵ Na' daa chzelall'cho dii mala', chxopcho lao saaxyana', na' saaxyana' daa choncho chlliyi'n cho'.

¹⁶ Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, bi siye'z kwinle. ¹⁷ Chioza', beena' zoa yabana' na' bxe bsile' yog' diika' chzeeni' xan yabana', len' chone' cho' yog'lol daa nak dii wen dii shao' na' toshiizi zoe' chone' wen na' biga chillee. ¹⁸ Len' wyazlallee gone' yel' mban checho zejli kani daa wyajle'cho dill' li che'na', kwenche ladj yog' ben'ka' bxe bsile' gokcho ben' nech ben' biya'o bizi'e, na' zaklebicho diika' chizi' chilapgake' dii nech daa chzangakile' choe'gake' Chioza'.

¹⁹ Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, li wzoa yichjle dga: yog'lol ben' chiyal' wsede' wzenague', na' wsakee bin ine', na' gape' to yel' chxenlall' bi illaa iloke'. ²⁰ La' yel' chllaa chloka' chllonan goncho ka cheeni Chioza'. ²¹ Daan, li choonlall' yog'lol dii zbanka' chonle na' yog'lol dii malka' chonle, na' li wlexj yichjle wzenagle cho'a

xtill' Chioza' daa ba nezile. La' lënnan' napan yel' wak yislan le' kwenche bi kwiayi'le.

²² Aga to wzenagzcho cho'a xtill' Chiozan', san chiyal' goncho ka nan. Na' shi bi goncho ka nan, chziye'zə kwinchon, shi naa. ²³ Beena' to chzenagz cho'a xtill' Chioza' na' bi chone' ka nan, chone' ka beena' chwia cho'alawe'na' lo wanna', ²⁴ na' ka chikwase' chiyoll chwia cho'alawe'na', li chal-lall'tie' nakan nake'. ²⁵ Beena' bi chal-lall' dii wenna' nllia Chioza' bia' gone' daa yisell yilaan le' lao dii mala', na' zie'n wneyi, na' toshiizi zoa'tip zoashoshe' chone' ka nan, beenan' zoa mbalaz.

²⁶ Shi no chakzi chone' ka cheeni Chioza', per bi chak gox' cho'a lolleena', chziye'z kwinen' na' bibi zakii daa ne' chone' ka cheeni Chioza'. ²⁷ Daa cheeni Xacho Chioza' goncho na' nxi'n lawe'na', len dga: yiyesh'lalicho bi' wizebdo'ka' na' nool wizebka' lao dii lalljka' chen chle'gakile', na' gap wwia kwinchon bi goncho txen dii malka' de yellioni.

2

¹ Le' ben' bish' na' le' ben' zan', ka le' chonlilall'le Xancho Jesucristona', beena' yoo balaan xenna', aga nakzi ben' gakile. ² Shi gana' ndop nllagle yida to ben' nllin xbene'na' niy de or na' nakw xalaane' dii wen, na' lekzka' yida to ben' yesh'do' na' nakwe' xalaane' dii ba bida' bichollee, ³ na' chle'shi'chile beena' le' nak xalaaninna', na' che'lene': "Wche' latji gani nak wen", na' che'le ben' yesh'do'na': "Na'zə wze, li'", wa ba che'lene': "Lo yo na'tezə wche'", ⁴ zaaga nakzin ba chle'ile bal ben' daa chwia chyile nak nake', na' ba chza'lall'le chegake'?

⁵ Le' ben' bish'dawaa na' le' ben' zandawaa, li wzenag dga: Chioza' ba wleje' ben'do'ka' nak ben' yesh' yell-lioni kwenche do yichj do lall'gake' gonlilall'gake'ne' na' soalengake'ne' gana' chnabi'e, kon ka ba bchebe' gone' che ben'ka' chakgak-ile'ne'. ⁶ Na' le', chonzile legake' nakzi. ¿Aaga ben' wnia'kan' chsak'zi'gake' le' na' chjtaogake' xya chele lao ben'ka' chnabia'? ⁷ ¿Aaga legaken' chbell chnegake' mal che Xanchona', beena' nakcho lall' nee, beena' le zakii?

⁸ Dii wen inlleban chonle shi dii li chonle daa lliarote nllia Cho'a Xtill' Chioza' bia' gonle daa nan: “Goki bish' ljwello'na' ka chaki kwino'.” ⁹ Per shi nakzi ben' gakile, chxinj chlenle, na' ba de xtol'le daa bi chonle ka na ley che Chioza'. ¹⁰ Shi to ben' zeje' chone' yog'te daa nllia ley che Chioza' bia', per shi ton bi gone', doxente leya' chawan xya nape' dol'. ¹¹ Chios, beena' wna: “Bi chiya! ineleno' ben' yoblə”, lekzka' wne': “Bi wito' ben'!” Na' shi chito' ben', la'kzi bi chneleno' ben' yoblə, chyishjo' daa nllia ley che'na' bia'. ¹² Chiya! wshaljle wen na' wsa' chele wen kon ka nllia leya' bia', lega ben' nezi wllin to lla leya' daa chisell chila' cho' lao dii mala', wchoglon checho. ¹³ Ben'ka' bi chiyesh'lallii ben', lekzka' Chioza' bi yiyesh'lallile' legake' llana' wchogloe' che ben'. San ben'ka' chiyesh'lallii ben', Chioza' yiyesh'lallile' legake'.

¹⁴ Le' ben' bish' na' le' ben' zan', bibi zjanayin inaz ben' nonlilallee Chioza' shi bi nla' dii wenna' chone'. ¿Awak to daa nonlilall'ze' yislan le' shi bi chone' wen? ¹⁵ Inatezcho to ben' byo wa to noolə, ben' nakcho txen nonlilall'cho Jesucristona', bibi xalaane' de na' chyalljte dii yeej gawe' ka naa

ka wxe. ¹⁶ Na' tole ye'lene': "Soashgo' mbalaz, na' gat'shga xalaano' na' dii yeej gawo'", na' bi we'lene' daa chyalljile', bibi zejin ye'zlene' ka'. ¹⁷ Ka'kzan beena' nonlilallee Chioza', shi bi chone' daa nak wen, bibi zjanayin ne' nonlilalleene'.

¹⁸ Zoa ben' ine': "Li' no' nonlilalloo Chioza', na' nad' chon' daa nak wen. Aga wakbe'i ben' shi nonlilalloo Chioza' shi bi chono' daa nak wen. San nad', daa chon' daa nak wen chli'a nonlilallaa Chioza'." ¹⁹ Li' chajli'o toz Chiozan' zoa, na' wenkzan chono' chajli'o. Lekzka' dii xiw'ka' chajle'gakan na' le chllebgakan. ²⁰ Bi gono' ka ben' bi nteyi. Chiyal' gakbe'ilo' shi bi chono' daa nak wen, bibi zjanayin no' chajli'o che Chioza'. ²¹ Daa bzani dii xoxcto'cho Abrahamama' xiine' Isaaca', bchi'eb' lo yaana' nan ljete'b' ka goll Chioza'ne' gone', na' wna Chioza' nak dii Abrahamama' ben' wen lawe'na'. ²² ¿Abi chakbe'ilo' daa benlilall' dii Abrahamama' Chiozan', bzani'le' xiine'na'? Na' daa bene' ka', bli'en nan dii licha nonlilallee Chioza'. ²³ Na' billinin daa nyoj lee Cho'a Xtill' Chioza' daa nan: "Abrahamama' wyajli'e che Chioza', na' Chioza' wne' nake' ben' li ben' shao' lawe'na'." Na' wna-gake' che' goke' to ben' bllagui Chioza'.

²⁴ Na' chakbe'ile beena' chonlilallee Chioza' nake' ben' wen lawe'na' shi chone' ka cheenile', na' aga to daa inaze' nonlilalleene'. ²⁵ Ka'kzə gok che noolə wdana' wle Rahab. Chioza' wne' nake' ben' li ben' shao' daa bkwashee loo lille'na' ben'ka' jawia jayi lalle'na', na' bigwee legake' to nez yoblə ka bichej-gake' lalle'na' kwenche kono bet legake'. ²⁶ Ka chak che to kwerp, shi bi yoon bishbe, netan, ka'kzan beena' to nonlilall'ze' Chioza' na' bi chone' ka cheenile', bibi zjanayin nonlilalleene'.

3

¹ Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', bi shanzle selall'le gagle beṇ' chli' chsedi, la' ba nezkzile' kat' yizi' Chioza' cho' kwent wsak'zi'che' neto' chli' chsedinto' beṇ' shi bi gonnto' ka cheenile'.
² Yog'lolcho chx̄injcho. Na' beena' bi chx̄inje' de cho'a dill' nake' to beṇ' li beṇ' shao', na' lekzka' chak inabi'e doxen kwerp che'na'.
³ Kat' chgoocho dona' cho'a kabaya' kwenche gom ka cheenicho, chzakicho chgoochob neza' gana' cheenicho shajb.
⁴ Na' lekzka' li wwiakachi barkwka', la'kzi nakgakan dii xen wal na' chde be' wala' chlligaan diika', beṇ'ka' chsa' legakan chdagake' toz yagdo' xaninka' na' chajgakan gana' cheengakile'.
⁵ Ka'kzan chak che loll'choni. La'kzi nakan to diido'zə, dii zan dii chshalj chshonan. Nezicho toz bzeyi'do' wak wzeyan to yix' diṇ xen wal.
⁶ Na' loll'choni nakan ka to yi'. Na' nakan to dii lliashesh' chiya dii mal na' chx̄inj chlenan do ka nak beṇcha' shlak mbane' daa chzenague' che dii xiwaa.
⁷ Beṇcha' chak gonmaxe' yog'te bayix', ka ba ze xan yabana', ka ba chx̄ob le'in, ka ba yoo loo niso'na'. Per la'kzi chnabi'e legakb,
⁸ bi chak inabi'e lolleena'. Nakan to dii mal dii bi cheeni no inabia' len, na' nakan ka yierb dii chitan beṇ'.
⁹ Chchincho loll'choni choe'la'ocho Xacho Chioza', beena' nak Xancho, na' lekzka' chchinchon chyishjcho bia' blag' che beṇ'ka' bxe bsile', beṇ'ka' bene' lwaa lsakee.
¹⁰ Cho'a loll'choni choe'la'olenchon Chioza' na' lekzka' len chyishjan bia' blag' che beṇ'. Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', bi chiyal' goncho ka'.
¹¹ To ga chal nis, aga wak galan nis dii gak yeejcho na' galten nis zxi'.
¹² Le' beṇ' bish'dawaa na' le'

ben' zandawaa, nezile to yag yixwew aga wbian daa ne' aceituna, na' yag uvana' aga wak kwian yixwew. Na' ka'kzə gana' chal nis zxi'na' aga walan dii gak yeejcho.

¹³ Shi ladjlena' zoa ben' sin', ben' chajonii, chiyał' wli'en wsa' che' wen na' wlexj yichje' gone' kon ka na yel' sin'na' daa noe' Chioza' le'. ¹⁴ Na' shi we'le latj wxinj wlen yel' xe'na' yichjlall'do'lena', na' gonile ben' nakzi, bi chiyał' wshalj wshonle inale naple yel' sin' daa chon Chioza'. La' shi ka' chonle aga dill' lin choe'le. ¹⁵ Ka nak yel' sin'na' daa nale naple, bi nakan dii ben' Chioza', san nakan de yell-liozə dii chalj yichjlall'do'lena', na' nakten che dii xiwaa. ¹⁶ Gana' zoa ben'ka' chakxe'i ljwellgake' na' chakdilgake' nogaken' mbejlawi, nan' chxe wdil wishesh na' chiya dii mal. ¹⁷ Ben'ka' nap yel' sin' daa choe' Chioza', nakgake' ben' chon ka cheenile', na' bi nakgake' ben' wishagdil. Nakgake' ben' wen, ben' wizoa dill', ben' chiyesh'lallii ben', na' aga nakzi ben' chakgakile', na' nakgake' ben' chda do lallii. ¹⁸ Ben'ka' chon to dii byen soalen ljwellgake' mbalaz, na' lekzka' chongake' ka soalen ljwell ben' yoblə mbalaz, si'gake' banez goni ben' legake' wen, na' soagake' mbalaz.

4

¹ ¿Biche chakile de wdil wshesha' ladjlena' shi aga dii malka' lle' lla' loo yichjlall'do'lenan' chnabia'gakan le'? ² Chzelall'le bi gat' chele na' bi chatilen. Shel' wxe'ile witle ben' na' ikaale bi de che', na' chakxe'ile' bi de che ben'. Na' daa bi chat' chbe'ile daa chzelall'le gat' chele, chdil chsheshlen ljwell-le. Na' bibi chat' chbe'ile daa bi

chñabilen Chioza'. ³ Na' kat' chñabilene'n, bi chone'n daa ñezile' chñablen kwençhez gonditjlen we'le cho'a xbayi beli chen çhelena'. ⁴ Le' beñ' bi yootli lallin. ¿Abi ñezile daa nonle txen dii mala' de yell-lionin chonan ka chakzbanile Chioza'? Nottezə beñ' cheenile' gone' txen dii mala' de yell-lioni chakzbanile' Chioza'. ⁵ Bi gakilo' nazə Cho'a Xtill' Chioza' daa nan: “Daa ba ngoo Chioza' Espiritu çhe'na' loo yichjlall'do'chonin lliallalee toze' le' wzenagcho çhe'.” ⁶ Per dii xen chaklene' cho', na' Cho'a Xtilleena' nan: “Chioza' bi chle'shiile' beñ'ka' chep cha'lall', per chaklene' beñ'ka' nak beñ' gaxjlall'.” ⁷ Daan, li wlexj yichjle lao Chioza'. Na' li soaçheç bi we'zle latj çhe dii xiwaa, na' yikwasan ka'lə. ⁸ Li wxenilall' Chioza' na' soalene' le'. Le' beñ' saaxya, li yiyaj yileni çhe dii malka' chonle. Na' ka le' cheenile' gonlilall'le Chioza' na' gontele txen dii mala' de yell-lioni, li we' latj yixis yiyib Chioza' yichjlall'do'lena'. ⁹ Li gakyeshii na' li kwellyesh'. Lwaa wxill-le li kwellyesh'. Li yisha' yel' chiba chizaki çhelena' yiyakan yel' chakyeshii. ¹⁰ Li gak beñ' gaxjlall' lao Xanchona', na' gone' le' beñ' choo beñ' xen.

¹¹ Le' beñ' bish', bi kwell ine çhe ljwell-le. Beena' chbell chne çhe to beñ' nakcho txen nonlilall'cho Chioza' wa chiya chiyilje'ne', çhe ley çhe Chioza'n chbell chnie' na' chiya chiyilje'n. Na' shi ka' chono', lwaa wzenago' daa na leya', ba chzoaz kwino' chçhoglo' çheyin. ¹² Toz beena' zoa, beena' wdixj leya', na' naktie' beñ' chçhoglo çhe beñ'. Na' len' wak yisle' beñ' wa wlliayeene'. Na' li', ñaa, ¿nora nako' yiya yiyiljzo' bish' ljwello'na'?

¹³ Li wzenag, ka le' nale: “Ñaa wa wxə shajcho

yell yoblə na' lljsoacho twiz lljencho delgens na' goncho gan mech.” ¹⁴ Ni bi ñezile bi gak chele ka wx̄e. Yel' mban chelena' nakan ka gopaa daa chbe' xtitz na' lii chinitten. ¹⁵ Kin chiyał' inale: “Shi Chioza' wi'e latj ibanchcho, na' goncho dga cheenicho goncho.” ¹⁶ Per latjin dii inale ka', chshalj chshonləle, na' daa chshalj chshonle nakan mal. ¹⁷ Beena' ñezi chiyał' gone' wen na' bi chone'n, nakan xya lao Chioza'.

5

¹ Li wzenag dga, le' ben' wni'a. jLi gosyaadia kwell-le, daa ba za' yel' zi'ka' yen ile'ile! ² Yel' wni'a chelena' ba gooll' bteban; na' bel' zidaa ba bliiayiib xalaanleka'. ³ Or plat cheleka' ba chasgakan bej. Na' daa nakgakan ka', chaogakan xya chele na' wlliyi'gakan le' ka chon yi'na' chzey chten. La' ba bkwa' bti'azle yel' wni'ana' naa ba zoa kwiayi' yell-lioni. ⁴ Daa bi be'le laxj ben'ka' bizi' bilap cheleka' chawan xya chele. Na' Xancho Chioza', beena' zeelo nap yel' wak choo yel' wak xen, ba bzenague' xyana' daa chao wen llinka'. ⁵ Yell-lioni ba weej wdaoshao'le na' ba be' cho'a xba beli chen cheleka'. Ba be'la'o kwinle ka ben' choe'la'o to bayix' kwenche wite'b gawe'b, na' kan' gak chele, ba zoa kwiayi'le. ⁶ Ba bchoglole che ben'do' bibi ben, na' ba betle legake', la'kzi bibi bengake' chele.

⁷ Na' le' ben' bish' na' le' ben' zan', li gap yel' chxenlall' axt kat' yiyedch Xancho Jesucristona'. Ben' goz goona' none' lez yizi' yilape', na' nape' yel' chxenlall' chbeze' gak yeja'. ⁸ Ka'kzə le', chiyał' gaple yel' chxenlall' na' soachechle gonlilall'le Xancho Jesucristona', la' ba zoa yiyede'. ⁹ Le' ben' bish' na'

le' beṇ' zan', bi gaoz xya che ljwell-le kwenche bi wchoglo Chioza' chele. La' ba zoa gaoshosh yiyed beena' wchoglo che beṇ'. ¹⁰ Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', li wwia ka ben dii beṇ'ka' wdixjee daa goll Xancho Chioza' legake' kani'yi, wdapgake' yel' chxenlall' la'kzi chiya dii wxak'zi'gake'. ¹¹ Dii li, chakomba beṇ'ka' chizo chizaki yel' zak'zi'ka'. Ba benzkile ka ben dii Joba', bizo bizakile' wdie' lo yel' zak'zi'ka'. Na' nezkile ka ben Xancho Chioza' che' biyoll wxak'zi'e, la' Xanchona' nake' liizelozi beṇ' chiyesh'lallii.

¹² Le' beṇ' bish' na' le' beṇ' zan', dii lialote dga: bi wzoazle de taschiw yabana' ni yell-lioni, ni sto dii yoblə kwenche shajle' beṇ' chele. Kat' inale: “wakan”, ka'kzan gonle. Na' kat' inale: “bi gakan”, la' bi gakkzannan', kwenche bi gat' xtoll'le lao Chioza'.

¹³ Shi nole chak dii chak chele, li we'llwill Chioza'. Na' shi nole zoa mbalaz, li gol' inie'. ¹⁴ Shi to beṇ' bi shawee, chiyal' gaxe' beṇ'ka' ngoo lall' na'gake' beṇ'ka' nonlilall' Crístona' kwenche we'llwillgake' Chioza' ni che', na' chebgake' yichje'na' seta' na' inabgake' yiyakile' kon yel' wak che Xancho Jesucrístona'. ¹⁵ Na' kat' we'llwillgake' Chioza' na' shajle'gake' gone' daa chnabgake', na' yiyaki beena' bi shao', la' Xanchona' yiyone'ne'. Na' shi ba bxinj' blene' na' yiyakxen che'. ¹⁶ Daan, li yixoadol' lao ljwell-le na' li we'llwill Chioza' inab che ljwell-le kwenche yiyakile. Chioza' chzenague' che beena' nak beṇ' li beṇ' shao', na' chone' daa chnabile'ne'. ¹⁷ Elíaza', beena' wdixjee daa goll Chioza'ne' kani'yi, goke' beṇ' de beli chen ka cho', na' ka be'llwille' Chioza' do yichj do lallee

w_nabile'ne' bi gak yeja', na' bi gok yeja' lo yell-lioni shon yiz yo gashjə. ¹⁸ Na' be'lwille'ne' sto shii, na' bizolo yeja' na' biyashj bileb lo yell-lioni dii weej wdaogake'.

¹⁹ Le' ben' bish' na' le' ben' zan', shi tole yilaale lo nez li che Chioza', na' sto ben' yoblə yigwee le' sto shii, to dii wenan chone'. ²⁰ La' chiyal' inezile beena' yigoyoe' to ben' saaxya lo nez mala' na' yigweene' lo nez lina', ba chaklene'ne' yile' lo yel' wita' na' yiyakxen saaxya che'na' la'kzi nakan dii zan.

**Dill' wen dill' Kob Che Jesucristona'
New Testament in Zapotec, Cajonos (MX:zad:Zapotec,
Cajonos)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Cajonos

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Cajonos

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

f98bf0c8-4467-559d-82ab-96644a44d38f